
GACETA DE LA REGENCIA

DE LAS ESPAÑAS

DEL SABADO 23 DE ENERO DE 1813.

GRAN-BRETAÑA.

Londres 30 de Diciembre de 1812.

Secretaría de los negocios extranjeros. — Copia de los oficios dirigidos al vizconde Castlereagh, secretario de Estado de S. M. en el departamento de los negocios extranjeros por el general vizconde Cathcart, embajador extraordinario y plenipotenciario de S. M. cerca del emperador de Rusia.

„*Petersburgo 30 de Noviembre. — Milord: En mi oficio de 25 del corriente tuve la honra de participar á V. E. las gloriosas é importantes victorias conseguidas por los ejércitos de S. M. I. en las acciones del 17 y 18. El cuerpo del mariscal Davoust fué derrotado en la primera y dispersado con pérdida considerable, habiendo abandonado el campo de batalla Bonaparte y el mariscal; y en la segunda fué enteramente destruido el cuerpo del mariscal Ney, que se regulaba en 18000 hombres, según el número de muertos y heridos, y de los que han rendido las armas. Al mismo tiempo informé á V. E. de la distribución de los ejércitos.*

„*Ahora tengo el honor de comunicar á V. E. que el mariscal príncipe Kutusow Smolenski refiere con fecha de 23 de este mes desde la quinta de Laniky, que el 20 había salido Bonaparte de Orsha con sus guardias tomando el camino de Kochanoff; y que el 21 habían abandonado aquel pueblo las tropas restantes, dexando 26 cañones y los hospitales, en que había mas de 50 oficiales franceses heridos.*

„*El general conde Platow tiene orden de perseguir al enemigo en el camino de Kochanoff.*

„*Un destacamento compuesto de 14 batallones de infantería, alguna caballería y dos compañías de artillería, á las ordenes del mayor general Ermaloff, marcha para Orsha con el objeto de reforzar al conde Platow.*

„La vanguardia del ejército, al mando del general Millaradovitch, compuesta de las divisiones segunda y séptima de infantería y de la segunda division de caballería, ha debido pasar el Nieper en Kopis el 23, encaminándose por Tolotchina para incorporarse con el destacamento del general Ermaloff.

„El ejército pasará el Nieper el 24 en Kopys, y marchará por Starasel á Tsetzershioff, desde donde se encaminará, segun las circunstancias, ó á Bobra ó á Berezinoff.

„El general Wittgenstein participa desde la aldea de Cherai en 24 del corriente, que en este dia estaba el almirante Tchichagoff en Borisoff; desde donde le informa el general Langeron en oficio del 22, que el general conde Lambert habia derrotado el 21 en Borisoff todo el cuerpo de Dombrowsky, tomándole 6 cañones, 2 banderas y 3000 prisioneros, y habiéndole perseguido en el camino de Orsha: que ademas habia cogido el conde Lambert en Kaidanoff 2 cañones y de 2 á 3000 prisioneros: y que en el espacio de los últimos 8 dias se habian cogido 24 cañones y mas de 11000 prisioneros, comprendiéndose en este número los hospitales de Minsk.

„Victor y Oudinot se han retirado hácia Borisoff, huyendo del conde Wittgenstein, quien los persigue, habiendo hecho el dia 23 800 prisioneros y cogido muchos carros.

„El conde Wittgenstein participa tambien que el general Platow marchaba contra el cuerpo principal del enemigo hácia Toulochinow; de donde resulta que este se halla cercado por tres partes; pues el general Platow está á su retaguardia, el almirante Tchichagoff á vanguardia, y por el flanco el conde Wittgenstein.

„Ayer ha llegado parte con la noticia de haber sido hecho prisionero otro oficial general, de cuyo nombre no me acuerdo, y tambien parece que se ha recibido aviso de haber llegado á Egoumen el general Ertle.

„El destacamento que manda el general Sacken parece que es bastante fuerte para contener al príncipe Schwartzemberg.

„Se frustró la tentativa de volar la catedral de Smolensko por haberse apagado la mecha ántes de llegar á la mina.

„No se sabe todavía que es del mariscal Ney. — Tengo la honra &c. — Cathcart.”

Petersburgo 6 de Diciembre. — „Milord: Tengo la satisfaccion de remitir á V. S. la relacion de la derrota del cuerpo de Victor por el general conde Wittgenstein el 27 del pasado.

„Parece que este cuerpo mudó de direccion á su salida de Borisoff marchando por la orilla izquierda del Berezina, quando fué atacado por el conde Wittgenstein. El 26, al romper el dia, persiguió el conde á Bonaparte por un camino que conduce á Wilna, por la orilla izquierda del Berezina.

„El enemigo habia echado un puente sobre este rio á unas 30 werstas de Borisow, lugar que ofrecia una posicion ventajosa para la retaguardia y para asegurar el paso del rio.

„En la marcha de este día perdieron los franceses todos sus equipages y botín, y fueron muchas veces atacados con vigor en el puente.

„La posición de la orilla izquierda, reforzada continuamente con tropas de refresco, fué disputada hasta la noche, en que el enemigo la abandonó destruyendo el puente luego que pasó su retaguardia. Habiendo en este punto un camino de travesía que conduce al camino real de Wilna, era la intencion del conde Wittgenstein perseguir al enemigo luego que recibiese pontones ó pudiese restablecerse el puente.

„El general Platow estaba ya en la orilla derecha y probablemente en Berisoff.

„Parece que el cuartel general del almirante Tchitchagoff no estaba á grande distancia; pero no ha llegado noticia de la distribución y movimientos de este cuerpo desde la acción ocurrida con el conde Lambert. Sin embargo el conde Wittgenstein da á entender en su último parte que contaba con la cooperacion del almirante y del conde Platow.

„El general Millaradovitch habia llegado á Borisoff á la salida de los últimos partes que se han recibido.

„El cuartel general del ejército del mariscal Kutusow seguia marchando por el lado meridional del camino real que va de Smolensko á Minsk, en línea paralela, aunque muy atras de los otros cuerpos.

„Hay grandes desfiladeros que pasar en el camino de Borisoff á Minsk, como igualmente en el que se presume ha tomado Bonaparte; y apenas parece posible que los restos de su ejército puedan superar estas dificultades, perseguidos por tantas tropas provistas de artillería y de caballería. — Tengo la honra &c. — *Cathcart.*”

Petersburgo 7 de Diciembre. — „Milord: Estando despachando el correo, he recibido de palacio un parte del almirante Tchitchagoff, con fecha de 29 del pasado desde el camino de Ostachow, en que da cuenta de las operaciones de su cuerpo desde el 21 del mismo, añadiendo que de acuerdo con los condes Wittgenstein y Platow iba persiguiendo á los franceses, cuyas fuerzas regula en 70000 hombres, comprendidos los cuerpos de Oudinot y Victor que tienen artillería y caballería. — Tengo la honra &c. *Cathcart.*”

Parte del general de caballería conde Wittgenstein á S. M. I., fecha en Staroy Borisoff el 29 de Noviembre, de 1812.

„Ayer tuve la honra de participar respetuosamente á V. M. la derrota del cuerpo del mariscal Victor, al cual tomaron las tropas de V. M. 4 cañones y 2 banderas, é hicieron prisioneros á 67 oficiales de estado mayor y otros, y 3000 soldados, además de la pérdida considerable que tuvo el enemigo en gran número de muertos y heridos. Despues de esta victoria hemos hecho prisioneros al general de di-

vision Partonneaux, al general de brigada Berlier, al gefe de estado mayor Espert, á los generales Camus y Blammont, á 5 coroneles, 15 tenientes coroneles, 224 oficiales y 7800 soldados, entre los cuales se cuentan dos regimientos enteros de caballería, el uno de Saxonia y el otro de Berg. En seguida resolví atacar al mismo Napoleon, y lo executé aquel mismo dia.

„El enemigo se acercó con fuerzas considerables al paso del Berezina, en donde hizo alto, y lo defendió vigorosamente con el objeto de salvar su artillería y sus bagages; pero sin que estos re-fuerzos me detuviesen, lo rechacé hasta la distancia de 3 werstas; en cuya accion se pasó todo el dia. Hoy le he obligado á pasar el rio por cerca de Studenzie, cuyo puente ha quemado en seguida; pero habiéndome llegado pontones de parte del almirante Tchichagoff, le estoy reparando, y pienso pasar inmediatamente el rio y obrar juntamente con el general Platow. Ayer les tomamos á los enemigos un cañon de campaña y 1500 prisioneros: hoy nos hemos apoderado de 12 cañones, sin contar los muchos que ellos mismos han echado al rio, y de un número considerable de oficiales y soldados prisioneros, cuyo total ignoro todavía, porque no cesando de llegar de todas partes, es imposible formar todavía estados. Además son tantos los carros que me conducen de los equipages del mismo Bonaparte y de sugetos de su comitiva, que ocupan una media wersta de terreno, por la cual es imposible pasar ni á pie ni á caballo; y me he visto precisado á enviar una compañía de milicianos á que abran paso para las tropas solamente. En estos carruages, que pertenecian á varios vecinos de Moscow, viene además de un botin considerable para las tropas, mucha plata de las iglesias y otros efectos que el enemigo habia robado en aquella ciudad. Los estamos juntando para remitirlos al gobernador general de Moscow. Al mismo tiempo que hago á V. M. I. esta respetuosa exposicion, pongo juntamente á sus pies las banderas que he tomado al enemigo.

„Hemos perdido en estas jornadas mas de 3000 hombres.”

Id. 5 de Enero de 1813.

Hace algun tiempo se habló de la respuesta que el príncipe Kutusow dió á las proposiciones de paz que Bonaparte le habia hecho por medio de Lauriston; cómo tambien de las que hizo Murat al general Millaradovitch; cuyas conferencias se han publicado en las gacetas de Suecia en estos términos:

Lauriston fué recibido por el príncipe Kutusow, rodeado de todos sus generales. Abrió la conferencia, diciendo que habia sido enviado para pedir un armisticio, y suplicar al príncipe remitiese al emperador Alexandro una carta de Bonaparte, que suponía contener proposiciones de paz, con la mira de poner fin á la horrible efusion de sangre causada por la desesperacion y barbarie. — El príncipe respondió que no estaba autorizado para recibir ninguna proposicion de paz ni de armisticio; que de ninguna manera recibiría

carta dirigida á S. M. ; y que por otra parte debia declararle que el ejército ruso tenia demasiadas ventajas para perderlas por un armisticio de que no necesitaba. — Lauriston observó que la guerra deberia acabarse algun dia, porque no podia durar siempre, sobre todo del modo cruel con que se hacia. — El principe replicó que la barbarie se habia introducido en la guerra por los revoltosos franceses, y que se habia llevado al mas alto punto por Bonaparte mismo; que efectivamente no podria ser eterna, pero que no se trataria jamas de paz mientras los franceses no estuviesen mas allá del Vístula; que la Rusia no habia provocado la guerra, puesto que el emperador, cayendo con todas sus fuerzas sobre los almacenes y tropas que habia en Polonia, hubiera podido hacer nulos todos los preparativos de Bonaparte mas allá del Vístula, ántes que hubiese podido comenzar la guerra; pero que el emperador no habia querido perturbar la tranquilidad, ni ser el agresor con la esperanza de poder mantener la paz; que Bonaparte habia entrado en Rusia sin declaracion de guerra, devastando una gran parte del imperio; que no le quedaba otro partido sino el de salir de Moscow como pudiese, puesto que habia venido sin ser llamado; mientras que por otra parte la obligación de los rusos era hacerle todo el mal posible; que cuando él decia que la campaña habia finalizado en Moscow, los rusos la consideraban en su principio, y que si ignoraba esto, lo veria pronto bien á su costa. — Lauriston contestó; pues que no queda ya esperanza ninguna, será preciso marchar; pero en el camino habrá que derramar la sangre de los valientes, puesto que vuestros ejércitos marchan en todas direcciones. — Repito, dixo el principe, que hareis lo posible para salir, y nosotros para impedirlo. Por lo demas, acaso vendrá tiempo en que podamos negociar acerca de vuestra partida, cuando no se trate mas que de esto. — Lauriston se quejó en seguida del furor y animosidad á que habia sido excitado el pueblo, á fin de remover toda esperanza de composicion, atribuyendo á los franceses el incendio y destruccion de Moscow, al paso que los habitantes mismos habian sido los autores de esta calamidad. — El principe respondió que esta era la primera vez que oia quejarse de una nacion que se defendia del enemigo que la habia acometido, excitando la animosidad y furor de que se quejaba. Por lo que hace al incendio de Moscow, añadió el principe, tengo ya bastante experiencia y confianza en el pueblo ruso para creer que no se me haya informado con toda exâctitud de lo que pasaba en Moscow. Yo mismo dí órden para destruir los almacenes; pero despues de la llegada de los franceses á Moscow, los rusos solo destruyeron los depositos de los carros, cuando vosotros apoderándoos de ellos los repartiâis á vuestro antojo. Los habitantes han incendiado muy poco; pero vosotros habeis procedido metódicamente en la destruccion de la capital, fijando los dias, y marcando los barrios donde se habia de poner fuego á horas señaladas. De todo he recibido informes exâctos, y en prueba de que los habitantes no han destruido á Moscow, os re-

cuerdo que vosotros derribasteis á cañonazos en medio de las llamas, las casas y otros edificios sólidamente contruidos; pero nosotros procuraremos desquitarnos: con lo cual queda terminada nuestra conferencia.

Lauriston no podia ciertamente lisonjearse de su resultado. Hacía largo tiempo que los franceses estaban acostumbrados á tratar estos negocios á solas, ó en conferencias amistosas; pero en esta ocasion mas de 30 personas presenciaron la dignidad del mariscal ruso por una parte, y por otra la humillacion del comisionado del tirano.

El 11 de Octubre se tuvo en los puestos avanzados de los dos ejércitos la conferencia siguiente. Murat, despues de los cumplimientos de estilo, la comenzó de este modo:

Murat: ¿Estais informado, general, de los excesos que cometen vuestras cosacos? Sabed que hacen fuego á mis forrageadores, y que los paisanos mismos, cuando estan sostenidos por aquellos, asesinan á los húsares que encuentran en corto número. — *Millaradovitch*: me alegro mucho de oír de boca de V. M. que mis cosacos cumplan exáctamente mis órdenes, y no me complazco menos al saber que los paisanos se muestran dignos del nombre ruso. — *Murat*: pero esto es contrario á las leyes de la guerra, y si continuan así, me veré obligado á destacar columnas para proteger á los forrageadores. — *Millaradovitch*: me alegraré en el alma: justamente se queñan mis oficiales de haber estado tres semanas en inaccion; pues quisieran coger algunos cañones y banderas. — *Murat*: ¿pero por que se ha de dar lugar á que se enconen dos naciones destinadas á estimarse baxo de tantos respetos? — *Millaradovitch*: mis oficiales y yo estamos prontos á daros todas las pruebas posibles de estimacion; pero vuestros forrageadores serán siempre hechos prisioneros, y aun creo que batidas las columnas que envieis á protegerlos. — *Murat*: general, no se baten las tropas con meras palabras. Tended la vista por el mapa, vereis los paises que hemos conquistado, y hasta donde hemos podido penetrar. — *Millaradovitch*: Carlos XII penetró mas todavía, pues llegó á Pultowa. — *Murat*: el ejército frances ha sido constantemente victorioso. — *Millaradovitch*: nosotros solo hemos peleado en Borodinow. — *Murat*: esta victoria nos abrió las puertas de Moscow. — *Millaradovitch*: perdonad, Sir, Moscow fué abandonada. — *Murat*: sea lo que quiera, estamos apoderados de vuestra antigua é inmensa capital. — *Millaradovitch*: es verdad, y todos los rusos estan afligidos por ello, y particularmente yo, que he hecho todo lo posible por salvarla. La Rusia hizo en ello un gran sacrificio; pero ya comienza á coger el fruto. — *Murat*: ¿como? — *Millaradovitch*: sé que Napoleon ha enviado á Lauriston para tratar de paz con el general en jefe; y sé tambien que vuestros soldados no reciben mas que una tercera parte de la racion ordinaria. — *Murat*: los pasaportes que se os han pedido eran una mera farsa. — *Millaradovitch*: sí, ya veo que S. M. el rey de Nápoles vie-

ne á pedir al general Millaradovitch cuartel para sus forrageadores, y á entablar al mismo tiempo una especie de negociacion para aquietar á sus tropas. — *Murat (picado)*: mi visita ha sido casual; solo queria haceros saber los excesos cometidos por vuestras tropas. La falta de disciplina es para un ejército una calamidad, que por lo comun causa su ruina. — *Millaradovitch*: siendo así, os vendria mucho mejor fomentar la vuestra. A la verdad, es un defecto de disciplina muy apreciable el que hace morir tantos forrageadores franceses. — *Murat*: os engaãais mucho en cuanto á nuestra situacion. Moscow está abundantemente provista de todo; y esperamos refuerzos inmensos que están ya en camino. — *Millaradovitch (riendo)*: realmente ¿os considerais mas distantes de nuestros refuerzos que de los vuestros? — *Murat*: general, tengo tambien que quejarme de otro punto muy esencial, sobre el que apelo á vuestra justicia. Dos veces habeis tirado á nuestros parlamentarios. — *Millaradovitch*: Sir, no gustamos de conferencias; queremos batirnos, y no negociar. Tomad, pues, vuestras disposiciones con arreglo á esto. — *Murat*: pues qué, ¿tampoco estoy yo aquí seguro? — *Millaradovitch*: correriais un gran riesgo viniendo aquí otra vez; pero hoy tendré yo mismo la honra de acompañaros hasta donde estan vuestros centinelas.

El general pidió su caballo, y Murat atónito dixo que no tenia idea de este modo de hacer la guerra: el general respondió sonriendo que bien podia haberla formado en España; á cuya réplica inesperada, mudando Murat de conversacion, preguntó al general donde habia servido por primera vez en calidad de gefe. — *Millaradovitch*: todavia se acordarán en Francia de la campaña de Suwarow en Italia. En ella tuve muchas veces la honra de mandar la vanguardia del generalísimo.

Despues de una conversacion bastante corta sobre la muerte del príncipe Bagration, se separaron.

ESPAÑA.

Alicante 9 de Enero.

Sabemos que el insigne patriota el *Frayle* ha reducido á los enemigos de la plaza de Morella al último extremo, y tal vez al tiempo de la publicacion de este número se habrá ya rendido aquella fortaleza, que ha sido reputada por los buenos militares de todos los tiempos como la ciudadela de la provincia de Valencia. El comandante Nebot hacia fuego con 2 piezas, únicas que existen en su poder, y tenia muy adelantada una mina, al paso que sus tropas habian, por todas partes, estrechado aquel fuerte, dexando un cuerpo de observacion para el caso en que se tratase por Suchet de hacer un esfuerzo para socorrerlo.

Sabemos que las tropas de Suchet empiezan á sentir los efectos de su devastacion y barbarie. La hambre cunde por todas partes, y

aun estamos en el principio de la estación rigurosa. El ejército aliado se halla muy desembarazado para maniobrar, por tener copiosos almacenes.

ARTICULO DE OFICIO.

Continuacion de las promociones hechas por la Regencia del reyno en la division que manda el mariscal de campo D. Francisco Espoz y Mina.

A capitanes de fusileros á D. Ramon Navarraz , D. Hilario Marco, D. Ramon Marichalar, D. Juan Badina y D. Juan Francisco Zarraluqui : á ayudantes á D. Pascual Sanz , D. Domingo Olejua , Don Juan Esteban Anant , D. Juan Monton , D. Ramon Diaz de Iarrazza, D. Ambrosio Dorregaray , D. José María Lazcano , D. Joaquin Mezquiriz , D. Santiago Arizavala , D. Ildefonso Zizur , D. José Pinilla y D. Pedro Brull : á tenientes de granaderos y cazadores á D. Isidoro Iracheta , D. Martin de Yoldi , D. Martin Gaston , D. Vicente Perez , D. Pedro Osta , D. Prudencio Bujanda , D. José Orduna , D. Angel Elvialde , D. Marianos Ilundain , D. Federico Guillon , D. Luis Ganuza , Don Francisco Ilundain , D. Florencio Olabé , D. Francisco Antonio Asura , D. Tomás Zubiri , D. Pedro Miguel Salvador , Don Prudencio Cortazar , D. Celedonio Gomez , D. Juan Braulio Diaz , D. Patricio Calvete , D. Serafin Zaraqüegui , D. Miguel Senosiain , D. José Echeverría y D. Clemente Diez de Tejada : á tenientes de fusileros á D. Victoriano Mangiron , D. Joaquin Mendiando , Don Pedro Osés , D. José María Subirán , D. Miguel Tartas , D. Manuel Baztan , D. Agustin Oro , D. José Joaquin Arozarena , D. Domingo Chavarne , D. Agustin Mora , D. Juan Cruz Larrondo , D. Francisco Peralta , D. Manuel Salaberri , D. Dámaso Landa , D. Atanasio Diez , D. Bartolomé Comas , D. Ildefonso Mayo , D. Miguel Ormachea , D. Joaquin Sanchez , D. José Migueltoarena , D. Diego Gayarre , D. Fermin San Martin , D. José Arozarena , D. Angel Escalada , D. Victor Pastor , D. Francisco Boira , D. Nicolas Uroz , D. Francisco Sarbide , D. Manuel Inda , D. Juan Ignacio Peña , D. Diego Oteruina , D. Gabriel Alegria , D. Felix Sarasa , D. José Labiano , D. Francisco Murillo , D. Juan Jaurrieta , D. Bartolomé Guiberalde , D. Antonio Ugarte , D. Ignacio Echeverría , D. Pedro Echegoyen , D. José María Gurrea , D. Francisco Erdozain , D. Manuel Sauca , D. Agustin Apezteguia , D. Martin Benusa , D. Miguel Tolosana , D. Juan Bautista Acosta , D. Xavier Azanza , D. Juan de Ortigosa , D. Basilio Ollabarren , D. Sebastian Cortazar , D. Teodoro Gonzalez , D. Juan Oyaga , D. Remigio Crespo , D. Mauricio Segura , D. Leon Landache , D. Pedro Suso , D. Hermenegildo Mendigarren , D. Fernando Gamboa. (*Se continuarán.*)